

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG 826/2012/EU FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2012. június 29.)

**a 236/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a nettó rövid pozíciókra vonatkozó bejelentési és közzétételi követelményekre, az Európai Értékpapír-piaci Hatóság számára a nettó rövid pozíciókkal kapcsolatban továbbítandó részletes információkra és a forgalom számításának a mentesülő részvények meghatározása céljából alkalmazott módszerére vonatkozó szabályozási technikai standardok tekintetében történő kiegészítéséről**

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a short ügyletekről és a hitel-nemteljesítési csereügyletekkel kapcsolatos egyes szempontokról szóló, 2012. március 14-i 236/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 9. cikke (5) bekezdésére, 11. cikke (3) bekezdésére és 16. cikke (3) bekezdésére,

az európai adatvédelmi biztossal folytatott konzultációt követően,

mivel:

(1) E rendelet célja a befektetők által az illetékes nemzeti hatóságok vagy ezen illetékes hatóságok által az Európai Értékpapír-piaci Hatóság (a továbbiakban: EÉPH) felé teljesítendő bejelentések és információközlés egységes rendszerének létrehozása. Mivel a mentesülő részvények megállapítását célzó forgalomszámítás ugyancsak szorosan összefügg az azon részvényekkel kapcsolatos információközléssel, amelyek fő kereskedési helyszíne az Unióban található, szükséges, hogy e rendeletnek ez is tárgyát képezze. Annak érdekében, hogy biztosítsuk ezen, egy időben hatályba léptetendő rendelkezések koherenciáját, és elősegítsük, hogy a betartásukra kötelezett személyek átfogóan szemlélhessék őket és könnyen hozzájuk férhessenek, célszerű a 236/2012/EU rendelet által előírt szabályozási technikai standardokat egyetlen rendeletbe foglalni.

(2) A nettó rövid részvény- és állampapír-pozíciók és a fedezetlen állampapír-CDS-pozíciók bejelentése, valamint a jelentős nettó rövid részvénypozíciók közzététele tekintetében a bejelentési követelmények Unió-szerte következetes alkalmazása, a bejelentési folyamat hatékonyságának növelése és a nyilvánosság összehasonlítható információkkal való ellátása érdekében egységes szabályokat kell megállapítani a bejelentéshez használt közös szabványra és az információközlés egyéb részleteire vonatkozóan.

(3) A pozícióval rendelkező befektetők megfelelő azonosítása érdekében a bejelentésnek lehetőség szerint a pozíció tulajdonosának nevét kiegészítő kódot is tartalmaznia kell. A jogi személyek azonosítását egységesen, hatékonyan és nyilvánosan elismerten lehetővé tevő globális azonosító hiányában az egyes pozíciótulajdonosok esetében már ma is meglévő kódokra, például a banki azonosító kódra (BIC) kell támaszkodni.

(4) Annak elősegítése érdekében, hogy az EÉPH az e rendeletből és az európai felügyeleti hatóság (Európai Értékpapír-piaci Hatóság) létrehozásáról szóló, 2010. november 24-i 1095/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletből <sup>(2)</sup> fakadó kötelezettségeit elláthassa, az illetékes hatóságoknak negyedévente tájékoztatniuk kell az EÉPH-t a nettó rövid részvény- és állampapír-pozíciókról, a fedezetlen állampapír-CDS-pozíciókról, valamint az EÉPH kérésére további információkat kell nyújtaniuk a nettó rövid pozíciókról.

(5) Ezen információknak, különösen a pénzügyi piacok szabályos működése és integritása, valamint az Unió pénzügyi rendszere stabilitása biztosításának céljából történő hatékony felhasználásának elősegítése végett a negyedéves tájékoztatásnak szabványosnak, időben állandónak és – napi aggregált adatok közlése révén – kellőképpen részletezettnek kell lennie annak érdekében, hogy

<sup>(1)</sup> HL L 86., 2012.3.24., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 331., 2010.12.15., 84. o.

a benne szereplő adatokat az EÉPH feldolgozhatja, és azok alapján kutatásokat és elemzéseket végezhet.

- (6) Az EÉPH-nak nincs módja arra, hogy előzetesen meghatározza azon specifikus információk körét, amelyeket az illetékes hatóságoktól kérhet, mivel ezen információk csak eseti alapon határozhatók meg, és bemenő adatok széles körét tartalmazhatják a nettó rövid pozíciókra vonatkozó egyedi vagy aggregált adatoktól a fedezetlen CDS-pozíciókig. Mindazonáltal lényeges meghatározni az e tekintetben benyújtandó általános információk körét.
- (7) Az Unión belüli és Unión kívüli kereskedési helyszíneken bonyolódó forgalomnak a részvények fő kereskedési helyszíneinek meghatározása érdekében történő kiszámítása céljából minden egyes érintett illetékes hatóságnak meg kell határoznia az egyes részvények forgalmának azonosítása és mérése tekintetében releváns információforrásokat. Mivel jelenleg nem léteznek sem kizárólag a multilaterális kereskedési rendszerekben forgalmazható részvényekre vonatkozó harmonizált uniós beszámolósi követelmények, sem a kereskedési helyszíneken forgalmazott egyedi részvények kereskedési statisztikáira vonatkozó nemzetközi standardok, e beszámolósi és statisztikai rendszerek jelentős eltéréseket mutathatnak. Ennélfogva az illetékes hatóságoknak némi rugalmasságot kell biztosítani a számítás elvégzése tekintetében.
- (8) A következetesség biztosítása érdekében e rendeletet ugyanattól a naptól kell alkalmazni, mint a 236/2012/EU rendeletet. Annak érdekében azonban, hogy a természetes és jogi személyeknek elegendő idejük legyen a 236/2012/EU rendelet 16. cikke szerint mentesülő részvények jegyzékének feldolgozására, e jegyzék összeállításának és az EÉPH honlapján történő, ezt követő közzétételének elegendő idővel meg kell előznie azt az időpontot, amelytől kezdve a 236/2012/EU rendelet alkalmazandó. Ennek érdekében azt a forgalomszámítási módszert, amely valamely részvény fő kereskedési helyszíneinek kiszámítására szolgál, e rendelet hatálybalépésének napjától kell alkalmazni.
- (9) Mivel a 236/2012/EU rendelet megállapította, hogy kötelező erejű technikai standardokat kell elfogadni annak érdekében, hogy a rendeletet hasznosan alkalmazni lehessen, és mivel 2012. november 1. előtt meg kell határozni azon szükséges nem alapvető rendelkezéseket, amelyek megkönnyítik, hogy a piaci szereplők megfeleljenek a 236/2012/EU rendelet előírásainak, az illetékes hatóságok pedig betartassák azokat, e rendeletnek a kihirdetését követő napon kell hatályba lépnie.
- (10) Ez a rendelet az EÉPH által a Bizottságnak benyújtott szabályozási technikai standardtervezeten alapul.
- (11) Az EÉPH nyilvános konzultációt folytatott az e rendelet alapját képező szabályozási technikai standard tervezetéről, elemezte az ezzel összefüggésben felmerülő lehetséges költségeket és hasznokat, és kikérte az 1095/2010/EU rendelet 37. cikke alapján létrehozott Értékpapír-piaci Érdekképviseleti Csoport véleményét,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## I. FEJEZET

### ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

#### 1. cikk

#### Tárgy

Ez a rendelet szabályozási technikai standardokat állapít meg a következők vonatkozásában:

- a) a nettó rövid pozíciók tekintetében természetes vagy jogi személyek által az illetékes hatóságok rendelkezésére bocsátandó és közzéteendő információk tartalma, a 236/2012/EU rendelet 9. cikkének (5) bekezdése szerint;
- b) az illetékes hatóság által az Európai Értékpapír-piaci Hatóság (a továbbiakban: EÉPH) rendelkezésére bocsátandó információk, a 236/2012/EU rendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerint;
- c) a forgalom valamely részvény fő kereskedési helyszíneinek meghatározása céljából történő kiszámításának módszere, a 236/2012/EU rendelet 16. cikkének (3) bekezdése szerint.

## II. FEJEZET

### A NETTÓ RÖVID POZÍCIÓKRA VONATKOZÓAN BEJELENTENDŐ ÉS KÖZZÉTEENDŐ INFORMÁCIÓK TARTALMA

#### (A 236/2012/EU RENDELET 9. CIKKE)

#### 2. cikk

#### **Nettó rövid részvény- és állampapír-pozíciók, valamint a fedezetlen állampapír-CDS-pozíciók bejelentése az illetékes hatóságoknak**

(1) A 236/2012/EU rendelet 5. cikkének (1) bekezdése, 7. cikkének (1) bekezdése vagy 8. cikke szerinti bejelentés az e rendelet I. mellékletének 1. táblázatában meghatározott információkat tartalmazza.

A bejelentés az érintett illetékes hatóság által kibocsátott, a II. mellékletben megállapított formátumú űrlap használatával történik.

(2) Amennyiben az illetékes hatóság rendelkezik olyan biztonságos rendszerrel, amely teljes mértékben biztosítja a bejelentést tevő személy és a pozíciótulajdonos azonosítását, ideértve az I. melléklet 1. táblázatában szereplő 1–7. mezők tartalmának hiánytalan megállapítását, a bejelentőlap megfelelő mezői üresen hagyhatók.

(3) Amennyiben valamely természetes vagy jogi személy az (1) bekezdésben említett olyan bejelentést nyújtott be, amely hibás, a hiba észlelését követően az érintett illetékes hatóságot értesíti a bejelentés törléséről.

A bejelentést az illetékes hatóság által kibocsátott, a III. mellékletben megállapított formátumú űrlap használatával kell törölni.

Az érintett természetes vagy jogi személy szükség esetén az (1) és (2) bekezdésnek megfelelő, új bejelentést nyújt be.

### 3. cikk

#### Nettó rövid részvénytulajdonosi információk közzététele

A valamely vonatkozó közzétételi küszöbértéket elérő vagy a küszöbérték elérését követően az alá csökkenő nettó rövid részvénytulajdonosi információknak a 236/2012/EU rendelet 6. cikkének (1) bekezdése szerinti közzététele során közzé kell tenni az e rendelet I. mellékletének 2. táblázatában meghatározott információkat.

### III. FEJEZET

#### A NETTÓ RÖVID TULAJDONOSI INFORMÁCIÓKRA VONATKOZÓAN AZ EÉPH RENDELKEZÉSÉRE BOCSSÁNDÓ INFORMÁCIÓK TARTALMA

(A 236/2012/EU RENDELET 11. CIKKE)

### 4. cikk

#### Időszakos információk

Az illetékes hatóságok a 236/2012/EU rendelet 11. cikke (1) bekezdésének megfelelően negyedévente az EÉPH rendelkezésére bocsátják a következő információkat:

- a) napi aggregált nettó rövid pozíciók a megfelelő illetékes hatóság által megadott fő nemzeti részvényindexben szereplő minden egyes részvény tekintetében;
- b) negyedév végi aggregált nettó rövid pozíciók az a) pontban említett indexben nem szereplő minden egyes részvény tekintetében;
- c) napi aggregált nettó rövid pozíciók az egyes állampapír-kibocsátók tekintetében;
- d) megfelelő esetben napi aggregált fedezetlen pozíciók az állampapír-kibocsátók CDS-ei tekintetében.

### 5. cikk

#### Kérésre benyújtott információk

A 236/2012/EU rendelet 11. cikke (2) bekezdése szerint, az érintett illetékes hatóság által eseti alapon benyújtandó információk az EÉPH által meghatározott mindazon kért információkat tartalmazzák, amelyeket az illetékes hatóság korábban nem nyújtott be e rendelet 4. cikkének megfelelően.

### IV. FEJEZET

#### A FORGALOM VALAMELY RÉSZVÉNY FŐ KERESKEDÉSI HELYSZÍNÉNEK MEGHATÁROZÁSA CÉLJÁBÓL TÖRTÉNŐ KISZÁMÍTÁSÁNAK MÓDSZERE

(A 236/2012/EU RENDELET 16. CIKKE)

### 6. cikk

#### A forgalom valamely részvény fő kereskedési helyszínének meghatározása céljából történő kiszámításának módszere

(1) Amikor a 236/2012/EU rendelet 16. cikke alapján a forgalom kiszámítására kerül sor, az érintett illetékes hatóság a rendelkezésre álló legmegfelelőbb információkat használja, ideértve az alábbiakat:

- a) nyilvános információk;
- b) a 2004/39/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> 25. cikke (3) bekezdése alapján bejelentett üzleti adatok;
- c) olyan kereskedési helyszínről származó információk, amelyen az érintett részvényt kereskednek;
- d) más illetékes hatóságok által rendelkezésre bocsátott információk, ideértve harmadik országok illetékes hatóságait is;
- e) az érintett részvény kibocsátója által rendelkezésre bocsátott információk;
- f) más harmadik feleltől származó információk, az adatszolgáltatásokat is beleértve.

(2) Annak meghatározása során, hogy mi minősül a rendelkezésre álló legmegfelelőbb információknak, az érintett illetékes hatóság, amennyire ésszerűen lehetséges, biztosítja a következőket:

- a) a nyilvános információkat előnyben részesíti más információforrásokhoz képest;
- b) az információk a vonatkozó időszak minden kereskedési napját lefedik, függetlenül attól, hogy a részvényt minden kereskedési napon kereskedtek-e;
- c) a számításba vett ügyleteket csak egyszer veszik számításba;
- d) a valamely kereskedési helyszín által jelentett, ám nem e helyszínen végrehajtott ügyleteket nem veszik számításba.

(3) Egy részvény valamely kereskedési helyszínen mért forgalmát nullának kell tekinteni, amennyiben a részvényt az adott kereskedési helyszínen már nem lehet kereskedni, még akkor is, ha a vonatkozó számítási időszakban lehetett a részvényt kereskedni az adott kereskedési helyszínen.

### V. FEJEZET

#### ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

### 7. cikk

#### Hatálybalépés

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

<sup>(1)</sup> HL L 145., 2004.4.30., 1. o.

Ezt a rendeletet 2012. november 1-jétől kell alkalmazni, kivéve a 6. cikket, amelyet az első bekezdésben említett naptól kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. június 29-én.

*a Bizottság részéről  
az elnök*

José Manuel BARROSO

---

## I. MELLÉKLET

## 1. TÁBLÁZAT

## A bejelentési célú mezők listája (2. cikk)

Mezőazonosító	Megnevezés
1. Pozíciótulajdonos	természetes személyek esetében: utónév és családi név jogi személyek esetében: teljes név, beleértve a cégnyilvántartásba vétel szerinti társasági formát
2. Jogi személy azonosító kódja	adott esetben a banki azonosító kód (BIC)
3. A pozíciótulajdonos címe	teljes cím (pl. utca, házszám, irányítószám, település, állam/tartomány) az ország megnevezésével
4. A pozíciótulajdonos elérhetősége	telefonszám, faxszám (ha van), e-mail cím
5. Bejelentő	természetes személyek esetében: utónév és családi név jogi személyek esetében: teljes név, beleértve a cégnyilvántartásba vétel szerinti társasági formát
6. A bejelentő címe	teljes cím (pl. utca, házszám, irányítószám, település, állam/tartomány) az ország megnevezésével, amennyiben eltér a pozíciótulajdonos címétől
7. A bejelentő elérhetősége	telefonszám, faxszám (ha van), e-mail cím, amennyiben eltér a pozíciótulajdonos elérhetőségétől
8. A bejelentés dátuma	a bejelentés benyújtásának napja, az ISO 8601:2004 jelű szabványnak megfelelő formátumban (éééé-hh-nn)
9. Kibocsátó	részvények esetében: a valamely kereskedési helyszínre bevezetett részvényekkel rendelkező társaság teljes neve állampapírok esetében: a kibocsátó teljes neve fedezetlen állampapír-CDS-ek esetében a mögöttes állampapír-kibocsátó teljes neve
10. ISIN	csak részvények esetében: a kibocsátó fő törzsrészvényosztályának ISIN-kódja; amennyiben nincsenek bevezetett törzsrészvények, az elsőbbségi részvények ISIN-kódja (vagy – ha több elsőbbségirészvény-osztály van bevezetve – a fő elsőbbségirészvény-osztály ISIN-kódja)
11. Országkód	az állampapír-kibocsátó ország ISO 3166-1 jelű szabvány szerinti kétbetűs kódja
12. A pozíció dátuma	az a nap, amelyen a pozíció létrejött, módosult vagy megszűnt, az ISO 8601:2004 jelű szabványnak megfelelő formátumban (éééé-hh-nn)
13. A nettó rövid pozíció nagysága százalékban	csak részvények esetében: a kibocsátott részvénytőke százalékában (két tizedes jegyig kerekítve), abszolút értékben, azaz „+” vagy „-” jel nélkül
14. Nettó rövid pozíció egyenérték	részvények esetében: a rövid pozícióval egyenértékű részvények teljes száma állampapírok esetében: nominális egyenérték euróban kifejezve fedezetlen állampapír-CDS-ek esetében: nominális egyenérték euróban kifejezve az adatokat abszolút értékben, „+” vagy „-” jel nélkül, a deviza kódját pedig az ISO 4217 jelű szabványnak megfelelően kell megadni

Mezőazonosító	Megnevezés
15. Az előző bejelentés dátuma	az a nap, amelyen a pozíciótulajdonos által ugyanazon kibocsátó vonatkozásában közölt legutóbbi pozíció bejelentésre került, az ISO 8601:2004 jelű szabványnak megfelelő formátumban (éééé-hh-nn)
16. A törlés dátuma	az a nap, amelyen törlési űrlap került benyújtásra egy korábban benyújtott hibás bejelentés törlése céljából, az ISO 8601:2004 jelű szabványnak megfelelő formátumban (éééé-hh-nn)
17. Megjegyzések	szabad szöveg – kitöltése nem kötelező

## 2. TÁBLÁZAT

## A közzétételi célú mezők listája (3. cikk)

Mezőazonosító	Tartalom
1. Pozíciótulajdonos	természetes személyek esetében: utónév és családi név jogi személyek esetében: teljes név, beleértve a cégnyilvántartásba vétel szerinti társasági formát
2. A kibocsátó neve	a valamely kereskedési helyszínrre bevezetett részvényekkel rendelkező társaság teljes neve
3. ISIN	a kibocsátó fő törzsrészvényosztályának ISIN-kódja amennyiben nincsenek bevezetett törzsrészvények, az elsőbbségi részvények ISIN-kódja (vagy – ha több elsőbbségirészvény-osztály van bevezetve – a fő elsőbbségirészvény-osztály ISIN-kódja)
4. A nettó rövid pozíció nagysága százalékban	a kibocsátott részvénytőke százalékában (két tizedes jegyig kerekítve)
5. A pozíció dátuma	az a nap, amelyen a pozíció létrejött, módosult vagy megszűnt, az ISO 8601:2004 jelű szabványnak megfelelő formátumban (éééé-hh-nn)

## II. MELLÉKLET

## A nettó rövid pozíciók bejelentésére szolgáló űrlap formátuma (2. cikk)

POZÍCIÓTULAJDONOS	Utónév CSALÁDI NÉV A társaság teljes neve		
	BIC-kód (amennyiben a pozíciótulajdonos rendelkezik ilyennel)		
	Ország		
	Cím		
	Kapcsolattartó személy	Utónév	
		Családi név	
Telefonszám			
Fax			
E-mail cím			

BEJELENTŐ (amennyiben eltérő)	Utónév CSALÁDI NÉV A társaság teljes neve		
	Ország		
	Cím		
	Kapcsolattartó személy	Utónév	
		Családi név	
		Telefonszám	
Fax			
E-mail cím			

## NETTÓ RÖVID RÉSZVÉNYPOZÍCIÓ

1. A bejelentés napja (éééé-hh-nn)	
2. A kibocsátó neve	
2.1 ISIN-kód	
2.2 Teljes név	
3. A pozíció dátuma (éééé-hh-nn)	

## NETTÓ RÖVID RÉSZVÉNYPOZÍCIÓ

4. Nettó rövid pozíció a küszöbérték átlépését követően	
4.1 A rövid pozícióval egyenértékű részvények száma	
4.2 A kibocsátott részvénytőke %-ában	
5. Az előző bejelentés dátuma (éééé-hh-nn)	
6. Megjegyzés	

## NETTÓ RÖVID ÁLLAMPAPÍR-POZÍCIÓ

1. A bejelentés napja (éééé-hh-nn)	
2. A kibocsátó neve	
2.1 Országkód	
2.2 Teljes név	
3. A pozíció dátuma (éééé-hh-nn)	
4. Nettó rövid pozíció a küszöbérték átlépését követően Nominális egyenérték	
5. Az előző bejelentés dátuma (éééé-hh-nn)	
6. Megjegyzés	

## FEDEZETLEN ÁLLAMPAPÍR-CDS-POZÍCIÓ

1. A bejelentés napja (éééé-hh-nn)	
2. A kibocsátó neve	
2.1 Országkód	
2.2 Teljes név	
3. A pozíció dátuma (éééé-hh-nn)	
4. Nettó rövid pozíció a küszöbérték átlépését követően Nominális egyenérték	
5. Az előző bejelentés dátuma (éééé-hh-nn)	
6. Megjegyzés	



## III. MELLÉKLET

## A hibás bejelentés esetén benyújtandó törlési űrlap formátuma (2. cikk)

POZÍCIÓTULAJDONOS	Utónév CSALÁDI NÉV A társaság teljes neve		
	BIC-kód (amennyiben a pozíciótulajdonos rendelkezik ilyennel)		
	Ország		
	Cím		
	Kapcsolattartó személy	Utónév	
		Családi név	
Telefonszám			
Fax			
	E-mail cím		

BEJELENTŐ (amennyiben eltérő)	Utónév CSALÁDI NÉV A társaság teljes neve		
	Ország		
	Cím		
	Kapcsolattartó személy	Utónév	
		Családi név	
		Telefonszám	
Fax			
	E-mail cím		

## TÖRÖLT NETTÓ RÖVID RÉSZVÉNYPOZÍCIÓ

1. A törlés dátuma (éééé-hh-nn)	
2. A kibocsátó neve	
2.1 ISIN-kód	
2.2 Teljes név	
3. A pozíció törölt bejelentésben megadott dátuma (éééé-hh-nn)	
4. A törölt bejelentés szerinti nettó rövid pozíció a küszöbérték átlépését követően	
4.1 A rövid pozícióval egyenértékű részvények száma	

## TÖRÖLT NETTÓ RÖVID RÉSZVÉNYPOZÍCIÓ

4.2 A kibocsátott részvénytőke %-ában	
5. A bejelentés törölt bejelentésben megadott dátuma (éééé-hh-nn)	
6. Megjegyzés	

## TÖRÖLT NETTÓ RÖVID ÁLLAMPAPÍR-POZÍCIÓ

1. A törlés dátuma (éééé-hh-nn)	
2. A kibocsátó neve	
2.1 Országkód	
2.2 Teljes név	
3. A pozíciónak a törölt bejelentésben megadott dátuma (éééé-hh-nn)	
4. A törölt bejelentés szerinti nettó rövid pozíció a küszöbérték átlépését követően Nominális egyenérték	
5. A bejelentésnek a törölt bejelentésben megadott dátuma (éééé-hh-nn)	
6. Megjegyzés	

## TÖRÖLT FEDEZETLEN ÁLLAMPAPÍR-CDS-POZÍCIÓ

1. A törlés dátuma (éééé-hh-nn)	
2. A kibocsátó neve	
2.1 Országkód	
2.2 Teljes név	
3. A pozíciónak a törölt bejelentésben megadott dátuma (éééé-hh-nn)	
4. A törölt bejelentés szerinti nettó rövid pozíció a küszöbérték átlépését követően Nominális egyenérték	
5. A bejelentésnek a törölt bejelentésben megadott dátuma (éééé-hh-nn)	
6. Megjegyzés	